Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. marca 1997

o ureditvi, po kateri države članice Komisiji pošiljajo informacije v okviru sistema virov lastnih sredstev Skupnosti

(97/245/ES, Euratom)

(EGT L 97, 12.4.1997, s. 12)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Odločba Komisije 2002/235/ES, z dne 13. marca 2002	L 79	61	22.3.2002
►**M2**	Odločba Komisije 2006/246/ES, Euratom, z dne 21. marca 2006	L 89	46	28.3.2006

Opomba: Ta konsolidirana različica vsebuje sklicevanja na evropsko obračunsko enoto in/ali eku, kar se od 1. januarja 1999 praviloma razume kot sklicevanje na euro – Uredba Sveta (EGS) št. 3308/80 (UL L 345, 20.12.1980, str. 1) in Uredba Sveta (ES) št. 1103/97 (UL L 162, 19.6.1997, str. 1).

▼B

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. marca 1997

o ureditvi, po kateri države članice Komisiji pošiljajo informacije v okviru sistema virov lastnih sredstev Skupnosti

(97/245/ES, Euratom)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta št. 94/728/ES, Euratom z dne 31. oktobra 1994 o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti ([1]) in zlasti člena 8(2) Sklepa,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (Euratom, ES) št. 1355/96 ([3]), in zlasti členov 6 in 17 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za lastna sredstva,

ker je v Uredbi (Euratom, ES) št. 1355/96 Svet sprejel določbe za izboljšanje nekaterih delov sistema poročanja Komisiji s strani držav članic o ukrepih, ki so jih sprejele za izterjavo lastnih sredstev, zlasti ko gre za goljufije in nepravilnosti;

ker te izboljšave večinoma zadevajo pripravo mesečnih in četrtletnih izkazov stanj lastnih sredstev, opis že odkritih primerov goljufij in nepravilnosti, ki vključujejo pravice v zneskih nad 10 000 ECU, in vsebino letnega poročila;

ker naj natančne postopke poročanja določi Komisija po posvetovanju s Svetovalnim odborom za lastna sredstva;

ker je treba predvideti dovolj časa, da države članice začnejo uporabljati postopke poročanja,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Države članice uporabljajo vzorce iz Prilog I, II in III za pripravo mesečnih in četrtletnih izkazov stanj lastnih sredstev iz členov 6(3)(a) in 3(b) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1552/89.

2. Prva tovrstna izkaza, ki se pripravita na podlagi vzorcev iz odstavka 1, sta izkaza za april 1997 v primeru mesečnega izkaza ter za drugo četrtletje 1997 v primeru četrtletnega izkaza.

Člen 2

1. Države članice uporabljajo vzorčni obrazec za poročilo o goljufiji in dopolnjeni obrazec iz Prilog IV in V za opise odkritih primerov goljufij in nepravilnosti, ki vključujejo pravice v znesku nad 10 000 ECU in podrobnosti stanja primerov goljufij in nepravilnosti, o katerih je bila Komisija že obveščena, ni pa bilo predhodno navedeno, ali bodo zneski vrnjeni, stornirani ali jih ni mogoče izterjati, kakor to določa člen 6(4) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1552/89.

2. Prvi obrazci o goljufiji in dopolnila, ki se pripravijo po vzorcih iz odstavka 1, se pošljejo aprila 1997.

Člen 3

1. Vzorec iz Priloge VI se uporablja za letno poročilo o najpomembnejših problemih, ki so nastali pri uporabi Uredbe (EGS, Euratom) št. 1552/89, kakor je navedeno v členu 17(3) navedene uredbe.

([1]) UL L 293, 12.11.1994, str. 9.
([2]) UL L 155, 7.6.1989, str. 1.
([3]) UL L 175, 13.7.1996, str. 3.

▼B

2. Prvo poročilo, ki se pripravi po vzorcu iz odstavka 1, se pošlje do 30. aprila 1997.

Člen 4

Države članice do 31. marca 1997 Komisiji sporočijo imena služb ali agencij, odgovornih za pripravo obračunov, obrazcev in poročil iz te odločbe.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

▼M2

PRILOGA I

Račun „A” lastnih sredstev Evropskih skupnosti

Izkaz nastalih pravic ([1])

Država članica:

Mesec/leto

(v nacionalni valuti)

VIR	Sklic države članice: (neobvezno)	Znesek nastalih pravic v mesecu ([1]) (1)	Znesek izterjanih pravic preknjiženih z ločenega računa (2)	Popravki pravic nastalih v predhodnih mesecih ([2])		Bruto zneski (5) = (1) + (2) + (3) – (4)	Neto zneski (6)
				+ (3)	– (4)		
1210 Carine (razen protidampinških in kmetijskih dajatev)							
1230 Izravnalne in protidampinške dajatve na proizvode							
1240 Izravnalne in protidampinške dajatve na storitve							
12 Carinske dajatve							
1000 Carine v povezavi s kmetijskim sektorjem							
10 Kmetijske dajatve							
1110 Dajatve za skladiščenje sladkorja							
1100 Proizvodne dajatve za sladkor – kvoti A in B							
1120 Proizvodne dajatve za izoglukozo							
1130 Dajatve na sladkor C, izoglukozo in inulin, ki se ne izvozijo							
1140 Dajatve na nadomestek sladkorja C in izoglukozo							

([1]) Vključno s pravicami, nastalimi na podlagi inšpekcijskih pregledov ter primerov goljufij in nepravilnosti.

▼M2

(v nacionalni valuti)

VIR	Sklic države članice: (neobvezno)	Znesek nastalih pravic v mesecu (1) (1)	Znesek izterjanih pravic preknjiženih z ločenega računa (2)	Popravki pravic nastalih v predhodnih mesecih (2)		Bruto zneski (5) = (1) + (2) + (3) – (4)	Neto zneski (6)
				+ (3)	– (4)		
1150 Proizvodne dajatve za inulin 1160 Dodatna dajatev 11 Dajatve na sladkor							
Skupaj 12 + 10 + 11							
				– 25 % stroški pobiranja – 10 % stroški pobiranja (3) Skupaj za plačilo ES			

(1) Vključno z računovodskimi popravki.
(2) Popravki prvotnih pravic, zlasti naknadne izterjave in vračila. Za sladkor je treba navesti popravke, ki se nanašajo na prejšnja leta.
(3) 10 % stopnja zadržanih sredstev se uporabi za zneske, ki bi morali biti v skladu s pravili Skupnosti na voljo pred 28. februarjem 2001 (točka (c) drugega odstavka člena 10 Sklepa 2000/597/ES, Euratom z dne 29.9.2000).

▼M2

PRILOGA II

Priloga k izkazu računa „A” lastnih sredstev Evropskih skupnosti

Spremljanje izterjave zneskov, ki izhajajo iz nepravilnosti ali zamud (točka (b) drugega odstavka člena 18 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000)

Mesec/leto

(v nacionalni valuti)

Bruto znesek izterjanih lastnih sredstev	Sklicevanje na nepravilnosti ali zamude pri nastanku, knjiženju in zagotavljanju lastnih sredstev, ki so bile odkrite pri inšpekcijskem pregledu (1) (2)	Opombe	Stopnja zadržanih sredstev, ki se uporablja (3)		Znesek vključen v razdelku „skupaj za plačilo ES” (3)	
			10 %	25 %	Da	Ne
Skupaj						

(1) Po potrebi se sklici na plačila iz drugega odstavka člena 17 navedejo tudi v tem stolpcu.
(2) Po potrebi se sklici na dopise Komisije navedejo tudi v tem stolpcu.
(3) Označiti z X.

▼M2

PRILOGA III

Lastna sredstva Evropskih skupnosti – ločeni račun ([1])

Izkaz nastalih pravic, ki niso knjižene na računu „A”

Država članica:

Četrtletje/leto

(v nacionalni valuti)

VIR	Pravice prenesene iz prejšnjega četrtletja (1)	Pravice nastale v tekočem četrtletju (2)	Popravki nastalih pravic (člen 8) ([1]) (3)	Zneski, ki jih ni mogoče dati na razpolago (drugi odstavek člena 17(2)) ([2]) (4)	Skupaj (1 + 2) – (3 + 4) (5)	Zneski izterjani v četrtletju ([3]) (6)	Pravice na koncu tekočega četrtletja (7) = (5) – (6)
1210 Carine (razen protidampinških in kmetijskih dajatev)							
1230 Izravnalne in protidampinške dajatve na proizvode							
1240 Izravnalne in protidampinške dajatve na storitve							
12 Carinske dajatve							
1000 Carine v povezavi s kmetijskim sektorjem							
10 Kmetijske dajatve							
1110 Dajatve za skladiš č enje sladkorja							
1100 Proizvodne dajatve za sladkor – kvoti A in B							
1120 Proizvodne dajatve za izoglukozo							
1130 Dajatve na sladkor C, izoglukozo in inulin, ki se ne izvozijo							
1140 Dajatve na nadomestek sladkorja C in izoglukozo							

([1]) Račun „B” se vodi v skladu s točko (b) tretjega odstavka člena 6 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000, vključno s pravicami, nastalimi na podlagi inšpekcijskih pregledov ali primerov goljufij.

▼M2

(v nacionalni valuti)

VIR	Pravice prenesene iz prejšnjega četrtletja (1)	Pravice nastale v tekočem četrtletju (2)	Popravki nastalih pravic (člen 8) (1) (3)	Zneski, ki jih ni mogoče dati na razpolago (drugi odstavek člena 17(2)) (2) (4)	Skupaj (1 + 2) – (3 + 4) (5)	Zneski izterjani v četrtletju (3) (6)	Pravice na koncu tekočega četrtletja (7) = (5) – (6)
1150 Proizvodne dajatve za inulin							
1160 Dodatna dajatev							
11 Dajatve na sladkor							
Skupaj 12 + 10 + 11							
					Ocena nastalih pravic, katerih izterjava je negotova (4)		

(1) Popravek nastalih pravic zajema popravke, vključuo s stornacijami zaradi popravka pravic nastalih v prejšnjih četrtletjih. Po naravi se razlikujejo od tistih, vpisanih v stolpcu (4).
(2) Vsi primeri so podrobno opisani v prilogi k temu izkazu.
(3) Skupni znesek tega stolpca se mora ujemati z vsoto zneskov, navedenih v stolpcu 2 izkaza računa „A” za tri zadevne mesece.
(4) Obvezno za izkaz zadnjega četrtletja vsakega leta.

▼M2

PRILOGA III a

Priloga k izkazu ločenega računa lastnih sredstev Evropskih skupnosti

Seznam zneskov, knjiženih na računu „B”, o katerih je bilo odločeno, da so neizterljivi ali se štejejo za neizterljive ([1])

Četrtletje/Leto:

(v nacionalni valuti)

Bruto znesek lastnih sredstev	Sklicevanje na nacionalno odločbo
SKUPAJ:	

([1]) Drugi odstavek člena 17 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2028/2004 z dne 16.11.2004.

▼B

PRILOGA IV

OBRAZEC ZA PRIJAVO GOLJUFIJ

Informativni obrazec, ki se pošlje Komisiji (DG XIX) in opisuje že odkrite primere goljufij in nepravilnosti, ki vključujejo pravice v višini nad 10 000 ekujev

OPREDELITEV OSNOVNEGA OBRAZCA

0. Država članica:

   0.0 Zaporedna številka primera ([1]):

   0.1 Referenčno četrtletje:

   0.2 Datum pošiljanja:

   0.3 Služba ali agencija, ki je izvedla ugotovitev:

OPIS PRIMERA

1. Blago:

   1.0 Trgovsko ime:

   1.1 Tarifna oznaka ([2]):

   1.1.1 prijavljena:

   1.1.2 ugotovljena:

   1.1.3 se domneva:

   1.2 Poreklo:

   1.2.1 prijavljeno:

   1.2.2 ugotovljeno:

   1.2.3 se domneva:

   1.3 Prihaja iz:

   1.3.1 prijavljeno:

   1.3.2 ugotovljeno:

   1.3.3 se domneva:

   1.4 Količina:

   1.4.1 prijavljena:

   1.4.2 ugotovljena:

   1.4.3 se domneva:

   1.5 Vrednost:

   1.5.1 prijavljena:

   1.5.2 ugotovljena:

   1.5.3 se domneva:

2. Vrsta goljufije in/ali nepravilnosti:

   2.1 Oznaka:

   2.2 Zadevni carinski postopek ali obravnava:

3. Kratek opis mehanizma goljufije:

4. Domnevni obseg neizkazanih lastnih sredstev ali natančen znesek:

   4.1 ocenjeno:

   4.2 ugotovljeno:

   4.3 izterjano:

([1]) Države članice oštevilčijo primere z zaporednimi številkami za vsako leto v naslednjem formatu: OR/DČ/99/999999/0. Za države članice, ki nimajo enotnega letnega številčenja, ampak se primeri zaporedno številčijo po regionalnih službah, prvi dve od šestih števk označujeta zadevno regionalno službo.

([2]) V skladu s kombinirano nomenklaturo iz Uredbe (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987).

▼B

5. Vrsta pregleda, ki je vodila do razkritja:

   5.1 postopek:

   5.2 pripombe:

6. Faza, dosežena v postopku, in, kjer je to primerno, podatki o ugotovitvah:

   — datum ugotovitve:

   — opravilna številka:

   — finančna šifra:

7. Primer, za katerega je bilo že dano uradno obvestilo v okviru dogovora o medsebojni pomoči (Uredbi (EGS) št. 1468/81 in (EGS) št. 945/87):

   Referenca (medsebojna pomoč):

8. Sprejeti ali načrtovani ukrepi za preprečitev ponovitve primerov že ugotovljenih goljufij in nepravilnosti.

9. 9.1 Vpletene države članice:

   9.2 Zadevni subjekti (neobvezno):

10. Druge informacije:

    10.1 Nezaupne:

    10.2 Zaupne:

▼B

PRILOGA V

OBRAZEC ZA DOPOLNITEV OSNOVNEGA OBRAZCA ([1])

11 ([2])	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Pripombe
Ref. številka osnovnega obrazca	Sprememba ocene	Datum ugotovitve	Datum vknjižbena račun „B“	Ugotovljena pravica: Stanje v prejšnjem četrtletju	Popravek osnove (±)	Odpis	Zneski za izterjavo (15 ± 16 - 17)	Izterjani zneski	Ugotovljena pravica: Stanje konec četrtletja (18 - 19)	Opravilna ali sodna številka	Finančna šifra	

([1]) Polja 11 do 22 obrazca za dopolnitev dopolnjujejo polji 4 in 6 na osnovnem obrazcu.

([2]) Obrazec za dopolnitev ima isto zaporedno številko kakor osnovni obrazec, na katerega se nanaša; če obstaja več kakor en dopolnitveni obrazec, naj se obrazci oštevilčijo od 1 do x v naslednjem formatu: OR/DČ/99/999999/1 do x.

▼M1

PRILOGA VI

LETNO POROČILO

20 . .

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 [1]

Uporaba člena 17(3)

DRŽAVA ČLANICA: .....

1. **Inšpekcijski pregledi držav članic**

Predmet inšpekcijskega pregleda	Število
Sprejete carinske deklaracije (glede na carinski režim ali carinsko rabo ali uporabo)	
Preverjene carinske deklaracije po carinjenju, glede na carinski režim ali carinsko rabo ali uporabo (naknadno preverjanje deklaracij)	
Skupno število osebja v carinarnicah na nacionalni ravni [1]	
Skupno število osebja, določenega za naknadno preverjanje deklaracij na nacionalni ravni	

[1] Skupno število carinskega osebja (izraženo kot število oseb na leto).

2. **Načelna vprašanja**

Seznam najpomembnejših vprašanj v zvezi z ugotovitvijo, knjiženjem in dajanjem na razpolago pravic porabe, ki so se pojavila pri uporabi Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000, vključno z vprašanji v zvezi s spornimi zadevami.

.....

.....

.....

.....

(Po potrebi vprašanja priložite na ločenem listu in se pri tem sklicujte na to točko)

[1] Razveljavlja in nadomešča Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89.

▼M1

URADNO OBVESTILO O ODPISU TRADICIONALNIH LASTNIH SREDSTEV

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000
Uporaba člena 17(2)

20 . .

DRŽAVA ČLANICA: .....

1. **Skupno število odpisov, ki jih država članica prijavlja v tem poročilu** (1)**:** .....

Če znesek dajatev presega 10 000 evrov, je treba informacije pod točkami 2 do 10 navesti posebej za vsak primer odpisa lastnih sredstev.

2. **Nacionalna referenčna številka** (2)**:**
Obrazec št.: ...../...../.....

3. **Informacija o postopku izterjave** (3)

Podatki o dolgu

Faza	Datum	Znesek	Pripombe
Status dolga			
Dolg			
Upravni organ, odgovoren za knjiženje carinskega dolga v poslovnih knjigah			Ime: Naslov:
Pravna podlaga Skupnosti za obstoj dolga (carinski zakonik ali poseben predpis)			Člen: Predpis:
Obvestilo dolžnika			
Knjiženje na konto B			
Opomin za plačilo, če je bil poslan			
Ali dolžniki solidarnostno odgovarjajo (1): DA/NE			Če DA, koliko?
Pritožbeni postopek (1): DA/NE			
Ali se uporablja (2): — upravna pritožba? ☐ — pravna pritožba? ☐			
Zavarovanje, položeno po členu 244 Carinskega zakonika Skupnosti (1): DA/NE			Če NE, navedite razloge:
Prvostopenjski postopek			
Vloga			
Odločba			
Pritožba			
Vložena			
Odločba			
Način plačila (obroki)			
Zahtevan			
Odločba (1): DA/NE			Če NE, navedite razloge: Če DA, opišite način:
Prvo delno plačilo			
Zadnje delno plačilo			
Skupni znesek plačil dolžnika			

(1) Neustrezno črtati
(2) Ustrezno polje označite z X.

(1) Uporabite za vsak primer poseben obrazec. Če takih primerov ni, napišite „Nič".
(2) Uporabljajte naslednjo obliko: država članica/leto/številka (npr. UK/1997/1).
(3) Postopek vračila se lahko med državami članicami razlikuje. Preglednico je treba izpolniti glede na ustrezni nacionalni postopek.

▼M1

Postopek prisilne izterjave			
Faza	Datum	Znesek	Pripombe
Nalog za izvršbo			
Izdan			
Vročen dolžniku			
Zaseg			
a) dolžnikovih sredstev			
b) sredstev dolžnikov, ki so solidarnostno odgovarjajo			

Medsebojna pomoč			
Faza	Datum	Znesek	Pripombe
Zaprošena država/države			Sklicevanje na zaprošeno državo/države
Zaprošena pomoč (navedite zadevo)			
Odgovor			
Kakršnikoli posebni problemi zaradi prošnje za upravno pomoč			

Upravni sklep za odpis tradicionalnih lastnih sredstev			
	Datum	Znesek	Pripombe
Znesek tradicionalnih lastnih sredstev, ki se štejejo za neizterljiva			

4. **Ugotovitev višine dolga**

Ali je bil dolg ugotovljen na podlagi naknadnega preverjanja deklaracij (1)?

DA ☐ NE ☐

5. **Zavarovanje**

5.1. *Ali je ugotovljeni znesek pokrit z zavarovanjem* (1) ?

DA ☐ NE ☐

5.2. **Vrsta zavarovanja ali oprostitev predložitve zavarovanja** (1)

Popolno	☐	Pavšalno	☐	Enkratno	☐
Obvezno	☐	Delno	☐	100%	☐
Opcijsko	☐	Delno	☐	100%	☐

Oprostitev predložitve zavarovanja ☐

Razlogi za oprostitev predložitve zavarovanja: .....

.....

.....

Znesek zavarovanja: .....

Število zvezkov TIR: .....

6. **Podroben opis razlogov, zakaj se znesek šteje za neizterljivega**

.....

.....

.....

(1) Ustrezno polje označite z X.

▼M1

7. **Znesek ugotovljenega dolga (v nacionalni valuti) po vrstah lastnih sredstev**

a) Carine in kmetijski prelevmani: .....

b) Carine na kmetijske proizvode: .....

c) Protidumpinške dajatve: .....

d) Dajatve na sladkor/izoglukozo: .....

e) Izvozne carine: .....

Skupaj: .....

Znesek dolga, ki se šteje za neizterljivega .....

8. **Če je bil primer, pri katerem se znesek odpiše, že prijavljen Komisiji v skladu s členom 6(5) Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 (poročila o goljufijah in nepravilnostih), navedite številko uradnega obvestila**

Poročilo o goljufiji št. .....

Poslano dne: .....

Poročilo MA št .....

Datum prejema: .....

9. **Ugotovitve: uporabljeni carinski režim ali carinski status blaga** [1]

Začasno skladiščenje		Začasni uvoz zaradi oplemenitenja	
Prost promet		Začasni izvoz zaradi oplemenitenja	
Tihotapljenje		Predelava pod carinskim nadzorom	
Zunanji tranzit z zvezkom TIR		Začasni uvoz	
Zunanji tranzit po postopku T1		Izvoz	
Carinsko skladišče		Drugo [1]:	

Znesek dolga, ki se šteje za neizterljivega

Posebne pripombe: .....

.....

.....

.....

.....

10. **Druge informacije** [2]

.....

.....

.....

.....

.....

[1] Ustrezno polje označite z X.

[2] Države članice morajo dati podrobne informacije, ki bi lahko pomagale Komisiji pri proučitvi zadeve: sklicevanja na odločitve Skupnosti, kadar ni povračila, odpusta ali izterjave po členu 239 carinskega zakonika Skupnosti.